

# Rev

## Chapter 17

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἔχόντων τὰς ἑπτὰ  
그리고 왔으니 하나가 로-부터 그- 일곱 천사들 그- 가진 그- 일곱  
[G2532](#) [G2064](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#)
- φιάλας, καὶ ἐλάλησεν μετ' ἐμοῦ, λέγων Δεῦρο, δείξω σοι τὸ  
대접들을 그리고 말하였으니 과-함께 나 말하는 오라 보여줄-것이니 너-에게 그-  
[G5357](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1204](#) [G1166](#) [G4771](#) [G3588](#)
- κρίμα τῆς πόρνῆς τῆς μεγάλης, τῆς καθημένης ἐπὶ ὑδάτων πολλῶν;  
심판을 그- 음녀-의 그- 큰 그- 앉은 위-에 물들 많은  
[G2917](#) [G3588](#) [G4204](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G5204](#) [G4183](#)

또 일곱 대접을 가진 일곱 천사 중 하나가 와서 내게 말하여 가로되 이리 오라 많은 물 위에 앉은 큰 음녀의 받을 심판을 네게 보이리라

- 2 μεθ' ἧς ἐπόρνευσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς; καὶ ἐμεθύσθησαν οἱ  
과-함께 그녀 음행하였으니 그- 왕들이 그- 땅-의 그리고 취하였으니 그-  
[G3326](#) [G3739](#) [G4203](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3182](#) [G3588](#)
- κατοικοῦντες τὴν γῆν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς πορνείας αὐτῆς.  
거하는-자들이 그- 땅 로-부터 그- 포도주 그- 음행-의 그녀-의  
[G2730](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

땅의 임금들도 그로 더불어 음행하였고 땅에 거하는 자들도 그 음행의 포도주에 취하였다 하고

- 3 καὶ ἀπήνεγκέν με εἰς ἔρημον ἐν Πνεύματι; καὶ εἶδον γυναῖκα  
그리고 데려갔으니 나를 에-게 광야 에-서 성령 그리고 보았으니 여자들  
[G2532](#) [G0667](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2048](#) [G1722](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1135](#)
- καθημένην ἐπὶ θηρίον κόκκινον, γέμοντα ὀνόματα βλασφημίας, ἔχων κεφαλὰς  
앉은 위-에 짐승 주홍색-의 가득-찬 이름들-의 모독 가진 머리들을  
[G2521](#) [G1909](#) [G2342](#) [G2847](#) [G1073](#) [G3686](#) [G0988](#) [G2192](#) [G2776](#)
- ἑπτὰ, καὶ κέρατα δέκα.  
일곱 그리고 뿔들을 열  
[G2033](#) [G2532](#) [G2768](#) [G1176](#)

곧 성령으로 나를 데리고 광야로 가니라 내가 보니 여자가 붉은 빛 짐승을 탔는데 그 짐승의 몸에 참람된 이름들이 가득하고 일곱 머리와 열 뿔이 있으며

- 4 καὶ ἡ γυνὴ ἦν περιβεβλημένη πορφυροῦν καὶ κόκκινον, καὶ  
그리고 그- 여자가 이었으니 입은 자주색과 그리고 주홍색을 그리고  
[G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G1510](#) [G4016](#) [G4210](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#)
- κεχρυσωμένη χρυσίῳ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίταις, ἔχουσα ποτήριον  
입혀진 금과 그리고 보석과 관한 그리고 진주들을 가진 잔을  
[G5558](#) [G5553](#) [G2532](#) [G3037](#) [G5093](#) [G2532](#) [G3135](#) [G2192](#) [G4221](#)
- χρυσοῦν ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς, γέμον βδελυγμάτων καὶ τὰ ἀκάθαρτα  
금-의 에-서 그- 손 그녀-의 가득-찬 가증한-것들과 그리고 그- 더러운-것들을  
[G5552](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1073](#) [G0946](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0169](#)
- τῆς πορνείας αὐτῆς;  
그- 음행-의 그녀-의  
[G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

그 여자는 자주빛과 붉은빛 옷을 입고 금과 보석과 진주로 꾸미고 손에 금잔을 가졌는데 가중한 물건과 그의 음행의 더러운 것들이 가득하더라

5 καὶ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῆς ὄνομα γεγραμμένον, μυστήριον ΒΑΒΥΛΩΝ ἡ  
 그리고 위-에 그- 이마 그녀-의 이름이 기록된 비밀이라 바벨론이여 그-  
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#) [G3686](#) [G1125](#) [G3466](#) [G0897](#) [G3588](#)

ΜΕΓΑΛΗ, ἡ ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ ΠΟΡΝΩΝ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ.  
 큰 그- 어머니여 그- 음녀들-의 그리고 그- 가중한-것들-의 그- 땅-의  
[G3173](#) [G3588](#) [G3384](#) [G3588](#) [G4204](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0946](#) [G3588](#) [G1093](#)

그 이마에 이름이 기록되었으니 비밀이라, 큰 바벨론이라, 땅의 음녀들과 가중한 것들의 어머니라 하였더라

6 καὶ εἶδον τὴν γυναῖκα μεθύουσαν ἐκ τοῦ αἵματος τῶν ἁγίων,  
 그리고 보았으니 그- 여자를 취한 로-부터 그- 피 그- 거룩한-자들-의  
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3184](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G0040](#)

καὶ ἐκ τοῦ αἵματος τῶν μαρτύρων Ἰησοῦ. Καὶ ἐθαύμασα, ἰδὼν αὐτήν,  
 그리고 로-부터 그- 피 그- 증인들-의 예수-의 그리고 놀랐으니 보고 그녀를  
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G3144](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3708](#) [G0846](#)

θαῦμα μέγα.  
 놀람을 큰  
[G2295](#) [G3173](#)

또 내가 보매 이 여자가 성도들의 피와 예수의 증인들의 피에 취한지라 내가 그 여자를 보고 기이히 여기고 크게 기이히 여기니

7 καὶ εἶπέν μοι ὁ ἄγγελος, Διὰ τί ἐθαύμασας? ἐγὼ ἐρῶ  
 그리고 말하였으니 나-에게 그- 천사가 인하여 무엇을 놀랐느냐 내-가 말할-것이니  
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1223](#) [G5101](#) [G2296](#) [G1473](#) [G2046](#)

σοι τὸ μυστήριον τῆς γυναίκος, καὶ τοῦ θηρίου τοῦ βαστάζοντος  
 너-에게 그- 비밀을 그- 여자-의 그리고 그- 짐승-의 그- 나르는  
[G4771](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3588](#) [G0941](#)

αὐτήν, τοῦ ἔχοντος τὰς ἑπτὰ κεφαλὰς, καὶ τὰ δέκα κέρατα.  
 그녀를 그- 가진 그- 일곱 머리들을 그리고 그- 열 뿔들을  
[G0846](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G2776](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1176](#) [G2768](#)

천사가 가로되 왜 기이히 여기느냐 내가 여자와 그의 탄 바 일곱 머리와 열 뿔 가진 짐승의 비밀을 네게 이르리라

8 τὸ θηρίον ὃ εἶδες ἦν, καὶ οὐκ ἔστιν, καὶ μέλλει ἀναβαίνειν  
 그- 짐승이 그것을 보았으니 있었으니 그리고 아니 있으니 그리고 하려-하니 올라오려고  
[G3588](#) [G2342](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3195](#) [G0305](#)

ἐκ τῆς ἀβύσσου, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει; καὶ θαυμασθήσονται οἱ  
 로-부터 그- 무저갱 그리고 에-게 멸망 가니 그리고 놀랄-것이니 그-  
[G1537](#) [G3588](#) [G0012](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0684](#) [G5217](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3588](#)

κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, ὧν οὐ γέγραπται τὸ ὄνομα ἐπὶ τὸ  
 거하는-자들이 위-에 그- 땅 그들-의 아니 기록되었으니 그- 이름이 에-서 그-  
[G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1125](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1909](#) [G3588](#)

βιβλίον τῆς ζωῆς, ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, βλέπόντων τὸ θηρίον ὅτι  
 책 그- 생명-의 로-부터 창립 세상-의 보는-자들이 그- 짐승을 때문-에  
[G0975](#) [G3588](#) [G2222](#) [G0575](#) [G2602](#) [G2889](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3754](#)

ἦν, καὶ οὐκ ἔστιν, καὶ παρέσται.  
 있었으니 그리고 아니 있었으니 그리고 있을-것이니  
[G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3918](#)

내가 본 짐승은 전에 있었다가 시방 없으나 장차 무저갱으로부터 올라와 멸망으로 들어갈 자니 땅에 거하는 자들로서 창세 이후로 생명책에 녹명되지 못한 자들이 이전에 있었다가 시방 없으나 장차 나를 짐승을 보고 기이히 여기리라

9 ἔρδε ὁ νοῦς ὁ ἔχων σοφίαν: αἱ ἑπτὰ κεφαλαί, ἑπτὰ ὄρη εἰσίν,  
 여기-에 그- 쓰이라 그- 가진 지혜를 그- 일곱 머리들은 일곱 산들이니 이라  
[G5602](#) [G3588](#) [G3563](#) [G3588](#) [G2192](#) [G4678](#) [G3588](#) [G2033](#) [G2776](#) [G2033](#) [G3735](#) [G1510](#)

ὅπου ἡ γυνὴ κάθηται ἐπ' αὐτῶν;  
 거기-에서 그- 여자가 앉으니 위-에 그것들  
[G3699](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#)

| 지혜 있는 뜻이 여기 있으니 그 일곱 머리는 여자가 앉은 일곱 산이요

10 καὶ βασιλεῖς ἑπτὰ εἰσιν: οἱ πέντε ἔπεσαν, ὁ εἷς ἔστιν, ὁ  
 그리고 왕들이 일곱 이니 그- 다섯이 무너졌으니 그- 하나가 있으니 그-  
[G2532](#) [G0935](#) [G2033](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4002](#) [G4098](#) [G3588](#) [G1520](#) [G1510](#) [G3588](#)

ἄλλος οὐπω ἦλθεν; καὶ ὅταν ἔλθῃ, ὀλίγον αὐτὸν δεῖ μεῖναι.  
 다른이가 아직 왔으니 그리고 때에 오니 적은 그가 필요하니 머물기  
[G0243](#) [G3768](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3752](#) [G2064](#) [G3641](#) [G0846](#) [G1163](#) [G3306](#)

| 또 일곱 왕이라 다섯은 망하였고 하나는 있고 다른 이는 아직 이르지 아니하였으나 이르면 반드시 잠간 동안 계속하리라

11 καὶ τὸ θηρίον ὃ ἦν, καὶ οὐκ ἔστιν, καὶ αὐτὸς ὄγδοός  
 그리고 그- 짐승이 그것은 있었으니 그리고 아니 있으니 그리고 그가 여덟째이니  
[G2532](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3590](#)

ἔστιν, καὶ ἐκ τῶν ἑπτὰ ἔστιν, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει.  
 이라 그리고 로-부터 그- 일곱 이니 그리고 에-게 멸망 가니  
[G1510](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0684](#) [G5217](#)

| 전에 있었다가 시방 없어진 짐승은 여덟째 왕이니 일곱 중에 속한 자라 저가 멸망으로 들어가리라

12 καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες, δέκα βασιλεῖς εἰσιν, οἵτινες βασιλείαν  
 그리고 그- 열 뿔들을 그것들을 보았으니 열 왕들이니 이라 그들은 나라를  
[G2532](#) [G3588](#) [G1176](#) [G2768](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1176](#) [G0935](#) [G1510](#) [G3748](#) [G0932](#)

οὐπω ἔλαβον, ἀλλὰ ἐξουσίαν ὡς βασιλεῖς, μίαν ὥραν λαμβάνουσιν, μετὰ  
 아직 받았으니 그러나 권세를 같이 왕들 한 시간 받니 과-함께  
[G3768](#) [G2983](#) [G0235](#) [G1849](#) [G5613](#) [G0935](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2983](#) [G3326](#)

τοῦ θηρίου.  
 그- 짐승  
[G3588](#) [G2342](#)

| 네가 보던 열 뿔은 열 왕이니 아직 나라를 얻지 못하였으나 다만 짐승으로 더불어 임금처럼 권세를 일시 동안 받으리라

13 οὗτοι μίαν γνώμην ἔχουσιν, καὶ τὴν δύναμιν καὶ ἐξουσίαν αὐτῶν, τῷ  
 이들은 하나-의 뜻을 가지니 그리고 그- 능력과 그리고 권세를 그들-의 그-  
[G3778](#) [G1520](#) [G1106](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G2532](#) [G1849](#) [G0846](#) [G3588](#)

θηρίῳ διδώσιν.  
 짐승-에게 주니  
[G2342](#) [G1325](#)

| 저희가 한 뜻을 가지고 자기의 능력과 권세를 짐승에게 주더라

14 οὔτοι μετὰ τοῦ Ἀρνίου πολεμήσουσιν, καὶ τὸ Ἀρνίον νικήσει αὐτούς;  
 이들은 과-함께 그- 어린-양 싸울-것이니 그리고 그- 어린-양이 이길-것이니 그들을  
[G3778](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0721](#) [G4170](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3528](#) [G0846](#)

ὅτι Κύριος κυρίων ἐστὶν καὶ Βασιλεὺς βασιλέων; καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ,  
 때문-에 주님이니 주들-의 이시니 그리고 왕이니 왕들-의 그리고 그- 과-함께 그  
[G3754](#) [G2962](#) [G2962](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0935](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3326](#) [G0846](#)

κλητοί, καὶ ἐκλεκτοί, καὶ πιστοί.  
 부름-받은-자들과 그리고 택함-받은-자들과 그리고 충실한-자들이라  
[G2822](#) [G2532](#) [G1588](#) [G2532](#) [G4103](#)

저희가 어린 양으로 더불어 싸우려니와 어린 양은 만주의 주시오 만왕의 왕이시므로 저희를 이기실 터이요 또 그와 함께 있는 자들 곧 부르심을 입고 빼내심을 얻고 진실한 자들은 이기리로다

15 Καὶ λέγει μοι, Τὰ ὕδατα ἃ εἶδες, οὐ ἢ πόρνη κάθηται,  
 그리고 말하니 나-에게 그- 물들을 그것들을 보았으니 거기-에서 그- 음녀가 앉으니  
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3739](#) [G3708](#) [G3757](#) [G3588](#) [G4204](#) [G2521](#)

λαοὶ καὶ ὄχλοι εἰσὶν, καὶ ἔθνη καὶ γλώσσαι.  
 백성들과 그리고 무리들이니 이라 그리고 민족들과 그리고 언어들이라  
[G2992](#) [G2532](#) [G3793](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1484](#) [G2532](#) [G1100](#)

또 천사가 내게 말하되 네가 본 바 음녀의 앉은 물은 백성과 무리와 열국과 방언들이니라

16 καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες, καὶ τὸ θηρίον, οὔτοι μισήσουσιν  
 그리고 그- 열 뿔들을 그것들을 보았으니 그리고 그- 짐승이 이들이 미워할-것이니  
[G2532](#) [G3588](#) [G1176](#) [G2768](#) [G3739](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3778](#) [G3404](#)

τὴν πόρνην, καὶ ἡρημωμένην ποιήσουσιν αὐτήν, καὶ γυμνήν; καὶ τὰς  
 그- 음녀를 그리고 황폐하게 할-것이니 그녀를 그리고 벗기게 그리고 그-  
[G3588](#) [G4204](#) [G2532](#) [G2049](#) [G4160](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1131](#) [G2532](#) [G3588](#)

σάρκα αὐτῆς φάγονται, καὶ αὐτήν κατακαύσουσιν ἐν πυρί;  
 살들을 그녀-의 먹을-것이니 그리고 그녀를 태울-것이니 에-서 불  
[G4561](#) [G0846](#) [G5315](#) [G2532](#) [G0846](#) [G2618](#) [G1722](#) [G4442](#)

네가 본 바 이 열 뿔과 짐승이 음녀를 미워하여 망하게 하고 벌거벗게 하고 그 살을 먹고 불로 아주 사르리라

17 ὁ γὰρ Θεὸς ἔδωκεν εἰς τὰς καρδίας αὐτῶν ποιῆσαι τὴν γνώμην  
 그- 이는 하나님께서 주셨으니 에-게 그- 마음들 그들-의 행하려고 그- 뜻을  
[G3588](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1325](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1106](#)

αὐτοῦ, καὶ ποιῆσαι μίαν γνώμην, καὶ δοῦναι τὴν βασιλείαν αὐτῶν τῷ  
 그-의 그리고 행하려고 하나-의 뜻을 그리고 주려고 그- 나라를 그들-의 그-  
[G0846](#) [G2532](#) [G4160](#) [G1520](#) [G1106](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G0932](#) [G0846](#) [G3588](#)

θηρίῳ, ἄχρι τελεσθήσονται οἱ λόγοι τοῦ Θεοῦ.  
 짐승-에게 까지 마칠 그- 말씨들이 그- 하나님-의  
[G2342](#) [G0891](#) [G5055](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#)

하나님이 자기 뜻대로 할 마음을 저희에게 주사 한 뜻을 이루게 하시고 저희 나라를 그 짐승에게 주게 하시되 하나님 말씀이 응하기까지 하심이니라

18 καὶ ἡ γυνὴ ἣν εἶδες ἔστιν ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ ἔχουσα  
 그리고 그- 여자가 그녀를 보았으니 이니 그- 도시가 그- 큰 그- 가진  
[G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2192](#)

βασιλείαν ἐπὶ τῶν βασιλέων τῆς γῆς.  
 나라를 위-에 그- 왕들-의 그- 땅-의  
[G0932](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#)

| 또 내가 본 바 여자는 땅의 임금들을 다스리는 큰 성이라 하더라